

UMEKKO TERASU

Pages 9,10,23

The nickname for this facility has been decided.

こそだ せだい ほうかつしえん
子育て世代 包括支援センター
Comprehensive Support Center for
Child-raising generation

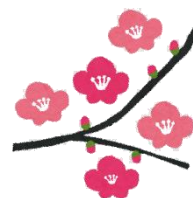


うめっこテラス /

UMEKKO TERASU

こそだ せだい ほうかつしえん
子育て世代 包括支援センター
Comprehensive Support Center for
Child-Rearing

※Translation correction



うめ はな
梅の花
(Plum blossoms)

“After-School Program” Correction

Page 11

〈Published〉

Summer, winter and spring vacation,
and school compensatory holiday
hours are 8 p.m. to 5 p.m.



〈Correction〉

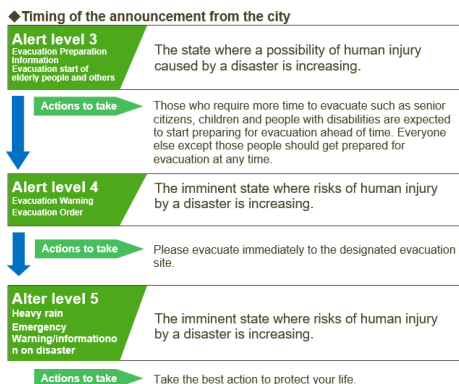
Summer, autumn, winter and spring vacation, and
school compensatory holiday hours are
8 a.m. to 5 p.m.



Disaster "Alert Level" Changes

Page 20

〈Before〉



Changes effective May 20, 2021.



〈After〉

Alert Level	Evacuation Information	
5	きんきゅうあんぜんかくほ 緊急安全確保 Emergency Safety Measures	Disaster occurrence/Disaster impending Alert Level 5 indicates a life-threatening situation in which you can no longer safely evacuate.
Be sure to evacuate by Alert Level 4!		
4	ひなんしじ 避難指示 Evacuation Instruction	High risk of disaster All residents should evacuate from affected areas.
3	こうれいしゃとう ひなん 高齢者等避難 Evacuation of the Elderly, Etc.	Risk of disaster Elderly people, those with disabilities, and others who may need more time to evacuate should evacuate from affected areas.

What to take when evacuating (For COVID-19 measures)

Mask, thermometer, hand sanitizer, slippers



ひなん避難 (evacuation) ... Run to safety
 さいがいはい災害 (disaster) ... Like earthquakes, tsunamis, and typhoons